

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuressi

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La
Abonament lunar

pentru Maiu st. v.

— cu prețurile din capul foi —

invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Sibiu, 28 Aprilie st. v.

(S). Am fost reproduc vederile primului oficios maghiar despre îndreptățirea statului, de a maghiarisa pe locuitorii nemaghiari din țările de sub coroana Sfântului Stefan, și le-am și redus la adeverata lor valoare, arătând în mod îndreptat, că statul nu are nici dreptul, nici datorința, nici chiar îndreptățirea, de a lucra pentru o astfel de desnaționalizare.

Și am spus-o din capul locului, că nu ne așteptam, ca chiar primul oficios scris în limba maghiară să ne prezente nise absurdități, cu de care eram obișnuiți a ne întâlni numai în coloanele oficiosului clujan.

Guvernamentalii nostri vor fi având însă motivele lor speciale, pentru-ce anume și-au aflat tocmai acum timpul, de a confirma adevăratele aspirațiuni ale guvernului și societății maghiare, aspirațiuni, care nu sunt de ieri, nici de alaltăieri, dar pe care ei pe față cel puțin le-au negat până acum totdeauna, susținând sus și tare, că Maghiarii nici pe departe nu au de gând să maghiariseze pe concetățenii lor „de altă limbă“.

Expunerile ziarului „Nemzet“ au fost reproducute la locul prim și în organul ardelenesc al partidului Apponyi-st, în „Erdélyi Híradó“, care și-a exprimat deosebita satisfacție, că „Nemzet“ împărtășește aceleași vederi, pe care le are și el în această cestiune. Ear' pentru oficiosul din Cluj s'ar pără, că articolul confratelui său dela Budapesta a fost un fel de parolă, căci în numărul său de ieri se ocupă și el cu această cestiune, dar' în altă formă și sub o marcă mai puțin bătoare la ochi.

El vorbește de sporirea României și întărirea ei cu elemente, care formează un trup și un suflet. Statul român astăzi nu vede bucurii străine pe propriul său teritoriu. Pe Ovrei îi scoate de pretutindenea, de lucrătorii maghiari nu se mai folosesc, pentru-că voescă să fie un stat curat național.

De aci apoi guvernamentalul clujan ajunge la concluziunea, că astăzi fiecare stat voescă să se pună pe baze curat naționale, se imprimă caracterul ținaonal tuturor instituțiilor statului

și spre acest sfârșit pretinde, ca fiecare element străin să se asimileze. Oare, se întreabă el, chiar numai statul unguresc să facă o excepție în această privință și respective numai statul unguresc ar fi condamnat să sufere, ca pe teritoriul său tot felul de străini să lucreze în contra instituțiilor statului?

Prin urmare interesele de conservare ale statului unguresc ar reclama, ca edificiul statului să se pună pe baze naționale, pentru-că numai acele elemente îl poate susține, care împreună cu puterea statului se pustișesc și el. Națiunea maghiară, sfârșesc apoi domni dela diarul clujan, e deplin conșcie de acest drept și de această datorință și, deoarece și celelalte state europene fac același lucru, statul unguresc se nu se depărteze nici el de aceasta direcție, cu atât mai virtos, cu cât statul a fost totdeauna maghiar, e și astăzi maghiar și maghiar trebuie să rămână.

A discuta și mai departe cu asemenea oameni, ar însemna a te lupta în contra morilor de vânt. Ei nu mai sunt capabili să înțeleagă, că statul unguresc, câtă vreme mai există în el de ce milioane de nemaghiari față cu o mică minoritate de abia șese milioane Maghiari, nu poate să fie nici-o dată un stat național-maghiar. Nu poate, pentru-că fiecare dintre popoarele, care formează această majoritate, își are trecutul său istoric, limba sa bine conservată și cultivată, literatura sa și preste tot propria sa cultură, care, dacă nu e în multe privințe superioară culturii rasei maghiare, stă cel puțin pe același nivel cu ea. Și nu poate mai ales, pentru-că dacă Maghiarilor nu li-a succedă timp de atâtea veacuri de-a rândul să asimileze aceste popoare, nu le mai succedă nici astăzi și, după toate semnele, câte se arată, tot mai mult se împuținează sorții, de a le succede acestea pe viitor.

Zadarnică a fost și zadarnică va rămâne deci ori-ce discuție cu concetățenii nostri maghiari în această direcțiune.

Ceea-ce voim acum e numai să arătăm pe scurt, că guvernamentalii nostri au eară mare trebuință, de a gădii publicul maghiar și de a se apropia de o slăbiciune națională a lui. Ministerul contelui Szapáry trebuie, se vede, să asigure „țeara“, că partea cea mai însemnată ce și-a pus-o în program este întărirea ideii de stat maghiar și prin urmare maghiarizarea locuitorilor nemaghiari.

Nu o mai fi crezând nici Szapáry, nici mulți politici serioși de ai Maghiarilor.

rilor, că se vor pute oare-când realiza aspirațiunile aceste. Își cunosc însă oamenii, știu cu cine au de a face și cred, că cu asemenea utopii pot să-i moamească și să-i țină calzi pentru partidul pe care cu chiuu cu vai se mai bazează astăzi ministerul unguresc.

Apoi fac acest lucru în organele de publicitate maghiare, de care lumea cea mare nu ia nici o notiță. Diarele germane, menite a informa societatea, nu scriu nici-o dată asemenea lucruri, din contră ele mai condamnă din când în când șovinismul, dar guvernul mai pune în gura câte unui mameluc și minciuni, bună-oară cum a fost și asigurarea referentului Chorin din casa deputaților, că ideea de stat maghiar acum întărită cu deservire.

Și în felul acesta, actualul guvern cade și el în păcatul guvernului dlui Tisza.

Domnul Tisza a fost acela, care a nesocotit legile fundamentale ale țării, el a fost acela, care a preconizat șovinismul față cu naționalitățile nemaghiare și tot el a trebuit în urmă să cadă, fără a-i fi succedă să îndeplinească ceea-ce mereu a fost promis conaționalilor sei.

Și domnului conte Szapáry are să i-se întâmple acest lucru mai curând, decât antecesorului său. Pentru-că sistemul, pe care se pare a-l inaugura și contele Szapáry, s'a arătat o dată de rău și stricacios pentru interesele generale ale țării. El va produce și de aci înainte aceeași nemulțumire și aceeași ferebere între locuitorii patriei, care a existat și pe timpul de tristă memorie al guvernării dlui Tisza.

Ear' cât pentru noi Români, care nu ne privim deloc străini în patria noastră, care a noastră era încă înainte de a fi știut Maghiarii, că afară de Asia mai există și altă parte a lumii, noi putem să declarăm și acum, ca totdeauna, că în veci nu ne vom face Maghiari, ci vom rămâne și mai departe ceea-ce am fost și suntem în statul unguresc poliglot.

Sântem siguri, că toți Români sunt de o părere cu noi, când dicem, că limba și naționalitatea ni-se poate răpi numai trecând preste cadavrele noastre.

Institutele noastre de credit.

(n) Nu o dată am avut noi ocaziune, de a atrage în coloanele „Tribunei“ atențiunea cercurilor competente asupra organizațiunii greșite a celei mai mari părți a institutelor noastre de credit. Totdeauna

am accentuat, că forma societăților pe acțiuni nu este cea mai potrivită pentru asemenea institute, dacă au pretențiuni de a fi numite naționale; am accentuat, că pentru țeranii nostri banii ce ofer institutele noastre de credit sânt prea scumpi, așa încât ei nu-i pot folosi cu dobândă.

În numărul său din 7 Maiu a. c. „Pester Lloyd“, ocupându-se într'un articol cu organizarea creditului în provincie, se exprimă în următorul mod despre institutele de credit din provincie, între care sânt a se rangea toate institutele noastre de bani:

„... Rămâne deci cassa provincială de economii, care a făcut transia dela usura privată la un sistem mai dezvoltat de credit și are avantajul, că nu intenționează nici un rău pentru datornic și nu tinde la ruinul său. Afară de unele excepțiuni laudabile, care se găsesc însă numai în cele mai mari orașe, aceste casse provinciale de economii au nenumărate defecte, care în partea cea mai mare isvorec deja din organizațiunea lor ca întreprinderi pe acțiuni.

„Anteu, ele nu sânt ca cassele de păstrare din Austria institute de binefaceri în folosul general, ci asociații de câștig și încă de un câștig fără seamăn de mare. A doua, ele sânt izvoare de credit de rangul al doilea, adese de al treilea și al patrulea în ceea-ce privește procurarea creditului lor propriu; adese nici că sânt în stare a-și procura mijloacele lor necesare de exploatare. A treia, în partea cea mai mare ele sânt proprietatea unei clici, prin care împrejurare se cultivă cameaderia și preferarea. A patra, ele, în cele mai mari casuri, au o conducere de oameni specialiști; medici și advocați, învățători și sfirarni sânt directorii lor. A cincea, ele fixează în lipsa oricărei concurențe o camătă, care în comparație cu prețul banilor trebuie numită de-a dreptul enormă. A șesă, ele stau, în urma disproporției între capitalul lor și capitalul străin, dela început pe baze nesolide și în cazul unei crize mai mari ele sânt necesitate a ajunge într'o pozițiune critică, tragând și pe datorajii lor cu ele“.

„... Să luăm numai camețele o dată în privire: Precând în tirgul slobod prețul banilor este 4% și adese-ori sub 4%, populațiunea provincială plătesce de regulă cel puțin 8%, care se urcă prin taxe de scris, timbre etc. la 10% și speșele de intabulare“.

„... Devenim invidioși când privim la raporturile de credit din Cislaitania și cu deosebire la organizația casselor de economii de acolo, unde cassa de economii este un institut de binefacere, fără capital acționar și fără dividendă, interesează cu dobândă cea mai mare posibilă capitale și le dă ca împrumuturi și din venitul curat formează

un fond de rezervă, care până la un grad oare-care stă la dispozițiune pentru pierderi eventuale, ear' preste acest grad se dă pentru scopuri locale de binefaceri, precând cassele noastre de economii dela început împart pe an milioane de fiorini ca dividende“.

Aceste adevăruri mărturisite într'un organ străin și mai mult la adresa neromânilor, trebuiesc aprețiate și de noi după cuviință.

Institutele noastre de bani, care există astăzi, înseamnă fără îndoială un progres față cu timpurile, unde nu aveam asemenea institute. Nu ne putem mulțumi însă cu atât. Sântem datori, după-ce am trecut preste greutățile începutului, să căutăm și să găsim formele potrivite, ca institutele noastre de bani să devină din pepinerii de dividende pentru acționari, instituțiuni naționale.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 28 Aprilie st. v.

Afaceri interne.

În ședința dietei din Budapesta dela 8 l. c. s'a acceptat și §-ul 13 din proiectul de lege despre decentralizarea tabelelor reg. Raportul comitetului pentru reorganizarea socotelilor casselor de pe al doilea semestru al anului 1889 a fost luat spre sciință și cassarului i-s'a dat absolutul. Deasemenea s'au luat spre sciință și rapoartele ministrului de comerț despre concesionarea căilor ferate vicinale Boba—Jánosháza—Sümeș și Brașov—Treiscaune. Ședința s'a ridicat la orele 11 $\frac{1}{4}$ înainte de ameași.

Sesiunea casei deputaților se va închide astăzi, ear' sesiunea cea nouă se va deschide Luni. În ședința aceasta, — după-cum află „Nemzet“, — se vor alege funcționarii, Marți se vor alege comisiunile și Mercuri se va începe desbaterea asupra proiectelor de lege prezentate, care probabil se vor absolve până-când se va pute pune la ordinea zilei proiectul de lege al stângei extreme cu privire la reorganizarea legii despre incolat. „Orsz. Ért.“ împărtășește de altă parte, că imediat după deschiderea sesiunii a patra se va lua la desbatere proiectul despre instrucțiunea limbii în școalele medii, ear' după absolvirea unor proiecte mai mărunte, casa se va amâna pe un timp oare-care, și, deoarece într'aceste va urma și alegerea membrilor în delegațiuni, e probabil, că delegațiunile se vor deschide la 4 Iunie n.

Din primul bilanț de cuartal al casselor de stat unguresci pe anul

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Material jargon de dialect sâlgian.

De

Vasilie Valda.

(Urmare și fine.)

Tuluaiu = aole! Ungur. *tolvaj*.

Tulhan = strujar.

Tureac = tureacă, carimbul ciobotei.

Tup, „ghe-a tup“ = un joc de copii de-a ascunsul, de-a mijitul; se mai dice și în Sâlgaiu, tocmai ca în Muntenia („Jucării și jocuri de copii“ de P. Ispirescu, pag. 53), la acest fel de joc: cucă.

Tușér = prepușet de vite.

Țapoc = țeapă.

Țără = țără.

Țarc = pat cald.

Țățeică = un soi de șoarece cu botul ascuțit.

Țărfă = năsip.

Țăgântește = un joc, „Țăgânescul“, care nu este decât ciardașul lin.

Țigără = vîroclaciul ce, după credința poporului, mănâncă luna, când el vede că se întuneacă.

Ți = abreviatură din Țîră, dar' adese întrebuintat.

Țingalău = clopoțel mic.

Țîfiori = ploaie măruntă.

Țîrmonie = ceremonie.

Țîngar = macru, uscăcios. Ungur. *csingár*.

Țîndră = sucman sau altă haină rea și învechită.

Țoptă = prăjina cu care moara clădită pe apă se leagă la mal.

Tuclui = pisc de munte.

Tuca (a) = săruta. În strigătul de joc următor:

„Uiu-iu, că iu mă chiamă,

„Iepurele-i bun de zamă,

„Iepuroaica de friptură,

„Lelea de Țuțat în gură“.

„Gaz. Trans.“ Nr. 235, an. 1888. I. M.

Țuiap = tumulug, se mai dice și suleap; cuvântul este ungur. *csülp*.

Țurgalău = clopoțel mic, se dice și: zurgalău.

Țurțalău = țorțor.

Țuțura (a) = a țurnă.

U.

Uatîș, uatîșe = oacheș, oacheșă.

Udori = urdori.

Uioș = sucman scurt cu mâneci. Ung. *ujjas*.

Ujina (a) = a mânca spre seară. Ung. *ossona*.

Ujină = timpul spre seară.

Ujură = uzură.

Ungheț = ungher.

Ulicău = cel-ce bate stradele.

Urzoiu = urzitor, aparatul cu care firele se pregătesc pentru răsboiu.

Uretîșe = urechelniță, animal de clasa ortopetelor.

Urlup = prună vițiată.

Uri (a se) = a se obosi.

Uspătîi = oaspe.

Uspătioie = oaspe.

Uțuțu = scrânciob.

Uțuța (a se) = a se da în glenciu, în scrânciob.

V.

Văcălăș = murueală văroasă, tenceueală; ungurescul *vakolász*.

Văcălesc = tenceuesc; ungur. *vakoln*.

Vădăzli (a) = a vena; ungur. *vadász*.

Văgăs = tăietură; ungur. *vágás*.

Vanghile = evanghelie.

Vânzoi = vînzoc, legătură.

Vălătesc = interogator, cercetare; ungur. *vallátas*. Cuvântul a bună-seamă s'a fi introdus demult în graiul Românilor din Ardeal și Ungaria; într'un act al sinodului dela Blaj Ținut în anul 1742 se dice: „A. prin instanție pîrără, că pentru multe lucruri necuivoase, care se arată în vălătesc, nu pot să Ție preot“ („Acte dinodale“ de I. M. Moldovan, pag. 156).

Vălătesc = fac interogator; ungur. *vallatni*. Forma verbală a cuvântului deasemenea o aflăm într'un act al sinodului blăjan dela anul 1742, unde citim: „nu isă dă eșmie ca să mai vălătuiescă“ etc. („Acte sin.“ pag. 153).

Vălălesc = întreprind; ungur. *vállalni*.

Valău = sghiabul unde se adapă vitele; ungurescul *valgy*.

Valos = răspuns; ungurescul *vallas*.

Vălûș = la morile ce se clădesc pe apă în pod se face din nuiel în rîu formă de îngădătură, ca astfel să poji întra în pod.

Vardă = casă de gardă.

Varmeghe = comitat; ungur. *vármegye*.

Vărșe = nealță cu care se prind pesci; ungurescul *vörș*.

Văscălan = lingură de fer; ungurescul *vaszkáln*.

Văta v = vâta v.

Vê = forma auxiliară vream. În graiul vechiu literar forma auxiliară alcătuită din vream și infinitivul unui verb este foarte desobicită, spre pildă în „Psaltirea“ tipărită la Belgrad la anul 1658 citim: „Atunci vîi ne vrea înghiți pre noi“ (Crestom. pagina 111). În graiul sâlgian se mai păstrează și aci, dar' omițînd din verbul auxiliar pe r. Tot cu vream se mai alcătuesc și o altă formă auxiliară, dacă aceleia i-se adauge un participiu preterit, spr. p. vream fi Țis = aș fi Țis. Și aci r se perde din vream, ba adese și în final.

Ve-o = vre-o.

Ve-un = vre-un.

Veduoie = veduvă; se folosesc foarte adese-ori cuvântul în cestiune cu sufix augmentativ fără un pic de modificare în sens.

Vênt rêu = gută, apoplexie; l'a lovit vînt rêu = a fost atacat de apoplexie.

Vênzoli (a se) = a se svîrcoli, a se lupta între sine cu brațele.

Vêrdîiu = verđiu.

Verin = venin. Într'o doină:

„Ce haznă ghe masa rasă,

„Înima-mi plînge ghe varsă?

„Păharele-mi par verin:

„Nu-s cu-amnîci, ce cu străin“.

Vîrv = vîrf.

Vică = mierță (măsură); ung. *velka*.

Vighere = vadră.

Viganău = vigană.

În strigătul de joc următor:

„Hop lele cu viganău!

„Nu ești ghe ocolî mîne;

„Ocolî mîne! i tînos

„Viganău ajunge jos.

„Eat-o, băghîță și na!

„Țîp' pe viganău mâna!

„Și drăguța ta fîrtatie

„Toaite ulițele batie,

„Cu ulciuca după lapte,

„Și ghe veghe că i rêu,

„Țât âmbă cu viganău“.

Vijlă = căne de apă.

Vintricul = partea pîntecului ce cade în jos de buric.

Vojoț = vîiet, freamet.

Vojoțli (a) = a vul (spre pildă despre furtună).

Ve-on = vre-un.

Vreme-gră = furtună.

Vujală = întoameală; potrivire.

1890 aflăm, că între venite dările directe arată un minus de 305.992 fl., care diferență, ce e drept, se paralizează în mod suficient prin plusul din dările de consum; o nouă pozițiune: venitele dării de beuturi, a contribuit mai mult la îmbunătățirea bilanțului prin suma considerabilă de 4.122.402 fl.; căile ferate de stat încă au produs un venit cu 857.180 fl. mai mare ca cel din cuartatul corăspunător al anului trecut; drept un avantaj se poate lua și împregiurarea, că vîndarea de moșii ale statului nu s'a efectuat într-o măsură așa de mare ca mai înainte, dar pozițiunea: „deosebite venite ordinare“ cuprinde cu 435.400 fl. mai puțin ca în anul premergător, deasemenea și fabricile de mașini ale statului au produs un venit mai mic cu 369.240 fl., ear' la înseși moșile statului găsim un minus de 292.430 fl. Monopolul tutunului arată un plus de 1.882.983 fl., dar' aci și cheltuielile fac cu 1.538.609 fl. mai mult ca în primul cuartal din 1884. Plusul cheltuielilor pentru căile ferate de stat face 433.002 fl., prin urmare cam jumătate din plusul câștigului. La fabricile de fer stă față cu un plus de cheltuieli de 451.840 fl. un plus de venite de numai 161.533 fl. Dintre singuraticile ministerii, ministerul de agricultură a cheltuit cu 221.014 fl., ear' cel de hovești aproape cu un milion mai mult. Dacă se face socoteala așa cum trebuie să se facă, bilanțul nu e prea potrivit a umple pe oameni de optimism. Din acest bilanț nu se vede, că guvernul ar fi pășit pe căi noi și atrîna mult de rezultatul nouelor dări, dacă ministrul de finance Weckerle va pute ori nu să se țină de preliminarul seu.

Despre atitudinea episcopilor în cesiunea ordonanței ministeriale cu privire la matriculele botezaților circulează cele mai deosebite faime. Așa afirmă „Bud. Hirl.“, că arhiepiscopul Samassa ar fi plecat la Roma, pentru a interveni la scaunul papal în acel înțeles, că ordonanța ministerială se poate foarte bine împăca cu legile bisericești. Aceași însemnătate se atribuie și călătoriei cardinalului Simor și a episcopului Schlauch la Viena. De altă parte o corespondență din Strigoni a diarului „Pesti Hirlap“ spune, că episcopii nu vor executa ordonanța ministerială, din acest motiv cardinalul Simor a și trimis hotărîrea episcopatului fără nici un comentariu preoțimii din arhiepiscopie sa. Prin urmare nici un preot din arhiepiscopie sa nu va urma dispozițiunilor din acea ordonanță. În cercurile preoțimii mai înalte se crede, că Papa va interveni prelungă guvernul unguresc, ca să se retragă ordonanța și să se mențină statul *quo de până acum*, căci la din contră s'ar altera pacea dintre Papa și Ungaria.

La toată întemplerarea sîntem curioși a săi, ce se va întempla de aci înainte, deoace- „Nemzet“ a declarat odată categoric, că nu se mai poate permite starea de mai înainte, căci ea învalvă simplu necunoașterea și nerespectarea unei legi sancționate de Regele.

Din Agram a sosit scirea, că episcopul Strossmayer călătorește la Roma, pentru a interveni acolo în favorul încheierii unui concordat între

scaunul papal și Montenegro. La această scire „Nemzet“ observă: „Noi nu sîntem în stare să aducem scopul acestei călătorii în consonanță cu poziția politică, pe care o ocupă Strossmayer ca episcopul unei biserici de pe teritoriul coroanei Sfîntului Stefan și ca membru al casei magnaților din Ungaria. Pentru noi stă mai presus de orice indeoală, că rolul de mijlocitor, care ar fi scopul acestei călătorii, — dacă cumva episcopul nu a fost autorizat din parte competentă, — e incompatibil cu numitele lui poziții“.

Agitațiuni în provinciile ocupate.

Faimele despre trimiterea unei deputațiuni de Mohamedani și creștini nemulțumiți din Bosnia și Erțegovina la curțile europene se improaspătă din nou în diarele din Petersburg. Acum se afirmă, că deputațiunea, care are să ceară evacuarea provinciilor ocupate decătră Austro-Ungaria, nu se va îndrepta cătră toate puterile signatere ale tractatului de Berlin, ci numai cătră Rusia și Franța. „P. L.“ declară, că în Bosnia și Erțegovina nu se scie nimic de trimiterea unei asemenea deputațiuni. Se vede, că întreg lucrul e o goană, care se face din afară în contra Austro-Ungariei și pe care presa dușmănoasă monarhiei noastre o spriginesce. Caracteristic pentru felul, în care se insceneză asemenea acțiuni, e faptul, că în „Correspondance de l'Est“ se spune, că un proprietar mohamedan din Mostar cu numele Hussaga Komadina ar fi acela, care se află în fruntea deputațiunii. Și apoi nu demult s'a putut citi în „Hlas Hrcgovca“, că acel Hussaga Komadina a fugit din Turcia de teamă de pedeapsa legală pentru înșelăciune, jurământ fals etc.

Călătoria împăratului german în Rusia.

Despre iminenta călătorie a împăratului Wilhelm în Rusia publică „Grașdanin“ un program mai lung, din care extragem următoarele: În Petersburg se crede, că împăratul va petrece în Rusia trei săptămîni; după terminarea manevrelor dela Krasnoje-Selo, împăratul va face o călătorie prin jumătatea vestică a imperiului și va cerceta orașele Moscova, Chiev și Varșovia, unde se fac deja toate pregătirile pentru primirea împăratului oaspe. Suita împăratului Wilhelm va fi foarte mare. Astfel se așteaptă prințul George de Saxonia, prințul Albrecht de Prusia, cancelarul imperiului de Caprivi, ministrul de război Verdi din Vernois, contele Waldersee, mareșalul de câmp general contele Blumenthal, contele Werder și alții. Mai mulți membri ai familiei împărătesci rusești vor însoți pe împăratul în călătoria sa prin Rusia.

Un scandal financiar înaintea camerei franceze.

Fostul vicedirector al „Creditului fonciar“, dl Leveque, își publică cererea de demisionare, pe care a adresat-o ministrului și în care face guvernului Christophle imputarea, că

face cheltuieli exagerate pentru administrațiune. El a plătit prea multă proviziune pentru exmiterea obligațiunilor de împrumut. Pe la finea lui Martie aceste proviziuni făceau deja suma de 116 milioane. Mai departe guvernul nu a făcut socoteli despre cheltuielile administrative, ceea-ce e în contra statutului. Deasemenea Christophle lasă să se facă cu hîrtii de bursă disponibile operațiuni, care nu sînt destul de controlate. Afacerea a produs mare senzație și a fost obiectul unei interpe-lațiuni în ședința camerei franceze dela 8 Maiu n.

Convenția comercială între România și Serbia.

La 8 l. c. camera română a intrat în desbaterea convenției comerciale cu Serbia. Cogălniceanu a combătut convenția aceasta și a atacat cu vehemență majoritatea. După discursul ministrului de externe Lahovary, camera a hotărît cu 80 contra 35 voturi a se admite cesiunea convenției drept basă pentru desbaterea generală.

Camera va începe îndată după terminarea acestui obiect cu discuțiunea creditului de 15 milioane pentru fortificațiuni.

O voce imparțială la situațiunea din Arad.

Domnul Sept. Sever Bocșan, candidat de advocat în Curticiu, pe care n'avem onoare a-l cunoaște, ne trimite sub marca „O voce imparțială la situațiunea din Arad“ articolul de mai jos spre publicare și ne amenință pentru cazul nepublicării cu publicarea în alt diar, unde autorul va fi „nevoit a obiecționa eventuala respingere“ din partea noastră.

Noi dăm loc aprețierilor domnului Bocșan, însă nu în urma amenințărilor d-sale, ci conșuși numai de tendența, de a contribui la mai buna lămurire a stărilor de lucruri din Arad.

Aradul este un puternic centru al Românilor. Era un timp, când spiritul național a străbătut toate păturile societății noastre de acolo. Astăzi vedem imposanta inteligență română din Arad și giur aproape paralizată, deo parte prin șovinismul maghiar, de altă parte prin „guvernul bisericesc“. Noi ca Români avem interes, ca simțul național al Aradanilor să rămână viu și din acest punct de vedere numai ne ocupăm cu „situațiunea din Arad“.

Eată ce scrie dl Sever Bocșan:

Abia trece și, în care să nu putem citi ceva prin coloanele diarelor noastre, dar' mai cu seamă al „Tribunei“, — despre Arad.

Am urmărit cu mare atențiune toate corespondențele de aici și am ajuns la concluziunea, că dacă toate ar fi adevărate cele ce se scriu de pe aici, atunci ar trebui să credem, că Aradul este un centru, unde nimic nu mai e sănătos, totul este putred.

Nu e tocmai așa. Publicul mare prin desele corespondențe și informațiuni e în drept a crede, că românimea de ici e împărțită în două partide: una așa numită a „Tribunistilor“, ear' alta a guvernamentalilor diocesani.

Eu o neg aceasta sus și tare, înainte de toate din simplul motiv, că o așa împărțire a inteligenței noastre, — între circumstanțele de față — e un e nenatural, nefiresc! Și că nefirească ar fi astfel de situațiune, o demonstrează chiar aceste afirmative partide prin aceea, că de câte-ori se atacă una pe alta, totdeauna se provoacă la sentimentul public. A deci lipsă de o sigură mantee, sub care apoi se poată exagera.

Nu există aici partide, pentru-că „non esse aut male esse idem!“ Pot fi unele clice în serviciul unor interese de tot particulare, cu care însă publicul mare român nu e deloc inclinat a se ocupa. Pentru-că ce condițiuni *sine qua non* trebuie să aibă fiecare partid? În prima linie un scop oare-care, pentru a cărui realizare se întempla gruparea; și fiindcă: „qui vult finem, debet velle etiam media“: principii, după care au să lucreze singuraticii membri și întregul partid; apoi afară de solidaritate și o programă detaliată.

Întreb acum, să-mi răspundă domni din Arad, au ținut și țin cont de aceste condițiuni la formarea pretinselor partide? Este totuși ceva ce desparte frumoasa noastră inteligență în mult huiduitul Arad, și anume: o parte mică are rolul ofensiv, ear' ceealaltă parte mai mare cel defensiv. Nu rămân însă multă vreme despărțite, căci ambele se întălesc într-un punct cardinal: în preocupățiunea oarbă de sine! Această preocupățiune e apoi născătoarea

urei reciproce ce nu cred să fie scopul binepriceput. —

Să vedem mai deaproape, încât putem apreția rolul ofensiv și cel defensiv? Care este oare mai scusabil, mai just? Nu trebuie nici o capacitate juridică la constatarea, că unde este ofensivă, la moment are loc, e îndreptățită și defensivă. Caracteristica acestora însă are să fie obiectivitatea. Deodată, cea atât ofensivă, cât și defensivă au luncat de pe pedestalul frumos, dar' greu, al obiectivității, au perdut din farmec, au devenit fără putere. Spre exemplu: cine îi va da credemint dlui corespondent, care, ocupându-se într-un număr al „Tribunei“ și cu actualul protopop al Aradului, afirmă că locuința acestui domn nu se scie. Vine apoi o întimpinare din partea dlui protopop, în care afară de aceea, că acea afirmațiune o declară de tendențioasă și nebasată, spre și mai mare orientare își publică locuința: totuși dl corespondent în Nr. 87 al „Tribunei“ ăice: „în locul dlui V. Mangra de vicepreședinte s'a ales M. Bocșan, despre care Aradanii încă nu sciu, unde locuiesc“.

Acum permite-mi întrebarea, dle corespondent, cum se poate aceea, că atunci, când s'a ales acest domn protopop în direcția „Victoriei“ cu unanimitate de voturi, și s'a scit locuința; ear' acum, când s'a ales de vicepreședinte al „asociațiunii“, deodată a rămas fără căpătîu?! Unde e aci logica, ba unde e sficala?

Preste tot în Nr. 87 e foarte veninos dl corespondent, pentru-că în locul dlui Oncu s'a ales I. Beleş de președinte; în locul dlui V. Mangra, — M. Bocșan de vicepreședinte, și încă și domnul profesor emerit. R. Ciorogariu a fost scos din direcțiunea asociațiunii. N'au cauză de supărare și durere. Căci alegându-se dl Beleş de președinte, atât naționalistii radicali, — după-cum se afirmă dinșii și după-cum și eu cred că sînt așa, — *proprio motu* ar fi trebuit se abdică fără pregetare. Pentru-că ori e domnul Beleş naționalist, ori un bărbat al nostru discreditat politicesc: în cazul prim pot fi mîngăiați pentru preterare; în cazul din urmă cum ar fi mai putut rămâne acești domni într-o direcțiune, a cărei cap e un domn fără nici o trecere în ochii națiunii noastre? Dealtmintrelea d-voastre „din stînga extremă“ ați hotărît pasivitate pentru toate lucrările noastre, în ciuda căreia un aprip aderent al d-voastre totuși s'a ales de deputat în urmă cum ar fi mai putut rămâne acești domni într-o direcțiune, a cărei cap e un domn fără nici o trecere în ochii națiunii noastre? Dealtmintrelea d-voastre „din stînga extremă“ ați hotărît pasivitate pentru toate lucrările noastre, în ciuda căreia un aprip aderent al d-voastre totuși s'a ales de deputat în urmă cum ar fi mai putut rămâne acești domni într-o direcțiune, a cărei cap e un domn fără nici o trecere în ochii națiunii noastre? Dealtmintrelea d-voastre „din stînga extremă“ ați hotărît pasivitate pentru toate lucrările noastre, în ciuda căreia un aprip aderent al d-voastre totuși s'a ales de deputat în urmă cum ar fi mai putut rămâne acești domni într-o direcțiune, a cărei cap e un domn fără nici o trecere în ochii națiunii noastre?

Mai mare tîmbălu s'a făcut cu „reuniunea femeilor române“. Cu ce mîndrie sufletească, cu cătă însufleșire și cu cătă rivnă s'a început această mișcare culturală atât de importantă pentru noi Români. Dar' până când a durat această însufleșire? Domni din partea ofensivă ăic, că până la actual domnului Desseanu din 84. — Cine nu va recunoaște, — dacă nu e preocupat, — zelul neadormit al doamnei Oncu, desvoltat cu atîta iritațiune în interesul reuniunii? Care Român nu condamnă acel pas contra intereselor noastre al dlui Desseanu?

Și oare acel fapt regretabil al domnului Desseanu a fost cauza scisiunii în sinul acestei reuniuni? Trebuie să constat, că nu! Pentru-că lucrarea mai mînoasă a reuniunii se datează după 84, sub președinția doamnei Desseanu, ocupând atunci doamna Oncu greul post de casieră, ședințele comitetului au avut loc în casa domnului Desseanu, care a fost și membru de încredere în acel comitet. Nu e deci deloc basată aspra declarare, că cu un om, care la 1884 a tradat interesele națiunii, nu se mai poate tracta în cesiuni naționale.

Unde e dar' cauza? Și aci, ca în toate locurile, în măsură potențătă însă la noi în Arad: „*Cherchez la femme!*“

Citiți, vă rog, stim. doamne, și primiți cu toată inima cuvintele de aur, cele-a exprimat Carmen Sylva, unde e mai frumoasă și sublimă femeia!

Am firma speranță, că chiar din acest motiv toate frecările, toate intrigele, toată ura, toate invectivele aruncate fără cruțare, nu pot dura multă vreme, ci earăși vom fi „toți pentru unul, și unul pentru toți“, ceea-ce are să fie cea mai ferbinte dorință a fiecărui Român! Așa să fie!

Noi nu sîntem în pozițiune de a cunoaște în toate detaliurile frecările din Arad. Însă desbinările produse acolo ne par cu mult mai serioase și mai adînci, decăt ca să le putem cualifica de „clice“ și să scăpăm de ele cu un „*cherchez la femme!*“. Când pe terenul bisericesc se introduce un terorism, ear' pe terenul politic se propagă umilirea și slugărnicia și scopurile lor sînt pe ambele terene scopuri particulare, numai atunci poate înceta combaterea acestor rele, când ele înceată a exista.

CRONICĂ.

Căsătoria Archiducesei Maria Valeria. În oficiul competent de Curte se lucrează deja la stabilirea programului pentru festivitățile de căsătorie a Archiducesei Maria Valeria. 150 cai, precum și trăsura de gală, în care a venit principesa de Coronă Stefania dela teresian la Hofburg, vor fi trimiși la Ischl. Compunerea toaletelor de mireasă urmează conform ordinelor Maiestății Sale Impărătesei-Regine Elisabeta, ear' dantelele prețioase de pe această toaletă se pregătesc după desemnurile profesorului Storch. Se vorbește, că împăratul german va fi reprezentat la cununie prin un prinț.

Numiri. Oficiul de vamă clasa II. Dionisiu Veress dela oficiul vamal suprem din Budapesta a fost numit oficial cl. I. la oficiul vamal suprem din Brașov. Învățătorul adj. Emeric Botos dela școala elementară de stat din Sănlăslău a fost întărit definitiv în postul seu.

Statute aprobate. Ministrul de interne reg. ung. a provăduț cu clausula de aprobare sub Nr. 29.461 statutele reuniunii pompierilor voluntari din Curtiuș și Bogata-românească, mai departe sub Nr. 29.465 ale celei din Sânt-Margita, sub Nr. 29.466 ale celei din Bogata-ungurească și Calu, sub Nr. 29.468 ale celei din Vad (ctul Solnoc-Dobăca).

Alegere de deputat dietal. În Berettyó-Ujfalú s'a fixat alegerea de deputat dietal pe 21 l. c. n. Deoace- guvernul nu a pus nici un contra-candidat, e probabil, că dl Alexandru Csanady va fi ales în unanimitate.

În contra arderii cadavrelor. Ministrul de interne a cassat hotărîrea consiliului orăgenesc din Pojon, prin care a fost conces reuniunii vieneze „Flamme“ pentru arderea cadavrelor înființarea unui crematoriu în Pojon „deoace- ce introducerea arderii cadavrelor în Ungaria atinge importante interese publice și reclamă o consultare meritorică a cesiuni“.

De ale universității din Cluj. O deputațiune a universității din Cluj, consistătoare din profesorii Belky, Prujesz și Lechner, s'a prezentat ăilele aceste la ministrul-președinte Szapáry și la ministrul de instrucțiune Csáky, spre a le pune la inimă interesele clinicelor dela universitatea din Cluj. Excelențele Lor au promis, că vor studia lucrul, ear' contele Csáky a pus în perspectivă o călătorie a lui la Cluj, spre a se convinge în persoană de lipsurile universității de acolo.

Ordonanța contelui Csáky în privința matriculelor. Protestelor în contra cunoscutiei ordonanțe a ministrului de culte s'a alăturat acum și districtul bisericesc din Chichinda-mare, care în adunarea sa de primăvara, ținută la 6 l. c. în Moorin, a primit o rezoluțiune, în urma căreia preoții nu primesc de obligatoare ordonanța ministerială, deoace- ce îndrumări privitoare la înmatriculări ei nu acceptează decăt pe calea autorităților bisericești legale.

Proces de presă. Citim în „Erdélyi Híradó“: Procesul de presă intentat în contra „Tribunei“ în afacerea, pe care am comunicat-o deja în diarul nostru, se va pertracta înaintea tribunalului reg. din Cluj la 4 Iunie n. „Noi nu avem încă nici o cunoștință de această pertractare.“

Hymen. Domnul N. Andreescu, învătător în Poinărei (România), își va sberba cununia cu domnișoara Constanța Florian din Seliște, la 29 Aprilie st. v., în biserica catedrală din Seliște.

Academia maghiară. La 8 l. c., în ziua a treia a adunării generale anuale a academiei, a avut loc ședința electorală mixtă sub presiul baronului Roland Eötvös. Votarea a avut următorul rezultat: de secretar de clasă la sect. a II-a a fost ales Emeric Pauer, de membru al direcțiunii Carol Keleti, de membri corespondenți în cl. I.: Iuliu Pasteiner și Bernhardt Munkácsy, membrul clasei a II-a Benjamin Kállay și Ludovic Markosovsky au fost aleși membri de onoare, ear' Paul Hoffmann și Géza Entz membri ordinari ai academiei. De membri corespondenți au mai fost apoi aleși Eugen Gotthard și Ferdinand Klug, de membri externi Arthur Anvers și Leopold Kronecker. Cîntre cei aleși nu mai treti par a fi Maghiari. Aceasta e apoi „magyar akademia!“ și „magyar tudomány!“

Înviatare la festivitatea instalării rever. domn D. Tîrfaloagă, care se va țină Duminică în 29 Apr. (11 Maiu) 1890 la 10 oare n. a. în biserica locală gr-or. Cu ocaziunea instalării se va da în onoarea rev. domn instalat la 2 oare d. a. în sala dlui Ludig un banchet, cuvertul cu 1 fl. 20 cr. La 8 oare seara tot în sala dlui Ludig reuniunea română de cântări și musică din Caransebeș împreună cu cooperarea corului vocal al reuniunii locale de cântări și musică vor da un concert cu următorul program: 1. „Eată ziua triumfală“, cor bărbătesc de Humpel. 2. „Cîntec ostăgenesco“, cor bărbătesc de G. Ștefănescu. 3. „Himn ocașional“, cor femeiesc de Al. Flechtenmacher. 4. „Suspinul“, cor bărbătesc de A. Sequens. 5. „Senin și furtună“, cor bărbătesc de I. Vorobchievici. 6. „Gîndesc-te la mine“, cor mixt de E. Popescu. 7. „Fraternitatea“, cor bărbătesc de Adam. 8. „Cîntec de pădure“, cor bărbătesc de A. Braun. 9. „Triciorul“, cor mixt de Porumbescu. 10. „Steaua României“, cor bărbătesc de Kárász. După concert urmează joc. Prețul intrării la concert și joc de persoană 50 cr. (Venitul curat este

Vut, vu, = din: am vut și împreunarea unui înfinitiv, din legătura dintre am vut și preteritul unui gerundiu și participiul preterit se formează formă auxiliară. În graiul vechiu era des obișnuită această formă astăzi dispărută din graiul viu în afară de Sălagiu și câteva ținuturi din Ungaria. Într'o doină:

„Tucu-tie, măicuța mē,
„Ghe ce maică m'ai făcut,
„Dacă nu 'ți-am trebuit?
„Mai binie nu m'ai vut creștie,
„Că nu mni-ai trage nîghejhe“.

Z.

Zadie = șorț; maramă. În înțelesul din urmă în o poezie din giurul Crasnei:

„Cu zadia boare-i făcea
„Și din graiu așa grăia“.

„Gazeta Trans.“ Nr. 42, a. 1888 l. M.

Zăgnăta = focul ce se face în gura cup-torului, când se coace; cuvîntul a dispărut din graiul viu, dar' la scriitorii vechi se obișnuia, precum se mai întrebunțează și astăzi la țeranii români din Sălagiu. În „Prologul“ lui Dosofteiu. „Învăța și tepească într'o căldare rășină, plumbi, cătrănu cu iarbă pucioasă s'o arunce în nontru, și zise și de-a segeată căldarei“. („Buciumul-rom.“ an. 1879, pag. 152.)

Zaică = gaită.

Zamă, zămuță = un fel de mîncare; se pregătesc în chipul următor: se pune în oală sau „lăboș“ cu apă carne, care, dacă se ferbe bine, se face din făină de grâu și smîntănă hrobeală nu prea groasă, ear' aceasta se toarnă în oală, după-ce se ferbe și aceasta, se face prăjitură și mîncarea astfel pregătită se numesce „zamă“; tot așa se pregătesc și „zămute“, cu deosebire că aci lipsește carnea.

Zămoșe (a se) = a se zămoși; această formă al cuvîntului se obișnuiesc și în graiul din Biharea.

Zară = sêrul de unt.

Zar = săvor; ungur. *zár*.

Zap = părușelul din leasa carului; ung. *zár*.

Zapor = torent de ploaie; ungur. *zapor*.

Zapor = vîrsat.

Zător = țîța din care suge porcelul la scroafă.

Zălog = amanet; ungur. *zalog*.

Zlot = fiorin; zlot bun = fiorin val. austr.;

zlot rău = 40 cr. v. austr.

Zgaibă = bubă rea.

Zoli (a) = în frasa: a zoli haînle = a să-puni rufe.

Zup! = când cade cineva cu pocnet, vuit, se ăice: o cădut zup la pămînt, o cădut zup pe cineva; a bate zup-zup = a îmblăți pe cineva cu pumnii să sune.

destinat pentru acoperirea speselor corului dela Caransebeș. Cu stîmă. Reșița-montană în 5 Maiu 1890.

Comitetul.

Cas de moarte. În Budapesta a murit la 8 l. c. Ludovic Urvary, fostul director al diarului „Pesti Napló”.

Fundațiunea contelui Gotthard Kun în favoarea „Kultur-Egylet”-ului ardelenesc se va forma așa, ca pe moșile din Gioagiul de jos pe care contele le-a donat „Kultur-Egylet”-ului, se va construi, după cum se aude, o școală agronomică, la care va contribui și guvernul.

Statistica Aradului în 1889. Primarul dela Arad și-a prezentat alaltăieri raportul despre administrarea acestui municipiu. Starea sanitară a fost mai favorabilă ca în anul 1888, deoarece, în ciuda epidemiilor dese, numărul casurilor de moarte s'a redus cu 87. — Siguranța publică a fost multumitoare; furturi cu spargeri nu s'au întîmplat, făptuitorii dela 296 furturi mai mărunt au fost eruați, dela alte 31 furturi nu au putut fi eruați. — Raporturile economice arată un regres; cu toate acestea prețul caselor nu a scăzut și prețul pămînturilor a crescut în mod ne mai pomenit până acum. Restanțele de dări s'au urcat dela 120, 117 fl. la 127.069 fl. — Clădiri noi s'au ridicat 82. Școli: Cu ajutorul ministerului de instrucțiune s'a înființat o școală civilă de fete cu patru clase, școala civilă de băieți s'a mărit prin formarea unei clase paralele la clasa primă. Mai departe s'a creat o școală industrială de femei și un asil de copii. Drept cheltuieli pentru școli au fost prelimate 71.721 fl., școlile confessionale au primit 5065 fl. — Pentru ajutorarea săracilor s'au cheltuit 29.178 fl., cu 4448 fl. mai mult decât s'a fost prelimate. Avera activă a orașului face 5.909.552 fl., față cu care stau pasivele de 1.077.609 fl. (— 10.300 fl.)

Sfântul sinod din România își deschide sesiunea sa ordinară la București în 1 Maiu st. v.

Cântăreți români. Numărul cântăreților români valoroși se sporesce din zi în zi. Nu vorbim de aparițiile mediocre și de toate dăile, ci avem în vedere talente deosebite, artiști în adevăratul înțeles al cuvîntului.

Theodorini, Darclee, Leria, Chișu, Assan, Gabrielescu, Dumitrescu, Băjenar, Popoviciu, Bărcănescu — eată unele nume celebre scoase la iveală în pripă. Theodorini, Darclee, Leria, Chișu și Assan sînt cântăreți, care sînt cunoscute departe preste frontierele țerii lor. Tenorul Gabrielescu a fost admirat la celebrul teatru dela Scallă, în Triest, și acum se află în Barcelona, de unde primim toamai unele diare, din care se vîd succesele mari ce le seceră d-sa la publicul de acolo. Dumitrescu în Australia și acum în Anglia culege ovațiuni entusiastice. Băjenar, încă om tinăr, a cântat în Lucia și în Martha pe teatru național din București și a secerat mari aplauze. Popoviciu (Dimitrie) a cântat cu succes în Praga, ear corul lui Bărcănescu la biserica Domnița-Balașa din București întrece toate laudele.

Prințul regent Luitpold din Bavaria sosese la 17 l. c. din München la Viena, unde va petrece opt până în dece zile. El va descinde în palatul surorii sale, al ducesei de Modena.

Fabrica de mașini de cusut Singer — prada focului. „Extrablatt” primese din New-York împărțirea: Colosalele stabilimente ale „Manufacturing Company” pentru mașinile de cusut Singer în Elisabetfort și New-Nervey în apropierea portului dela New-York au fost prefăcute în cenușe prin un incendiu ce s'a întins cu o rapiditate ne mai pomenită. Toate proviziunile de material și 50.000 mașini gata sînt distruse. Paguba se urcă la 2 milioane dolari. 3500 lucrători au devenit prin această catastrofă lipsiți de câștig.

Academia Română.

(Urmare și fino.)

IV. Premiul Alexandru Ioan Cuza, de 10.000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1891 celei mai bune lucrări scrise în limba română asupra următorului subiect:

„Istoria Românilor dela Aurelian până la fundarea principatelor”.

Terminul prezentării manuscriselor va fi 30 Noemvrie 1890.

V. Premiul G. San-Marín, în sumă de 1500 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1891 celei mai bune lucrări scrise asupra următorului subiect:

„Considerațiuni asupra comerțului României cu țările străine atât la Orient, cât și la Occident, începînd cu secolul al XVI-lea până la anul 1860”.

Terminul prezentării manuscriselor la concurs va fi 31 Decemvrie 1890.

VI. Premiul statului Lazăr, de 5000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1891 celei mai bune lucrări în limba română asupra următorului subiect:

„Igienă țeranului român. Locuința, încălzirea și îmbrăcămintea. Alimentațiunea în diferite regiuni ale țerii și în diferite timpuri ale anului”.

Terminul prezentării manuscriselor la concurs va fi până la 31 Decemvrie 1890.

VII. Premiul Neuschotz, de 1500 lei, se va decerne în sesiunea generală din 1891 unei cărți scrise în limba română cu

conținut științific, care se va judeca mai meritorie printre cele publicate dela 1 Ianuarie 1889 până la 31 Decemvrie 1890. — Cărțile se vor prezenta în 6 exemplare până la 31 Decemvrie.

VIII. Premiul asociațiunii craiovene pentru dezvoltarea învățămîntului public, în sumă de lei 1500, se va decerne în sesiunea generală din 1892 celei mai bune cărți didactice în limba română din câte se vor fi tipărit dela 1 Ianuarie 1890 până la 31 Decemvrie 1891. — Această dată este și termenul extrem al depunerii la cancelaria Academiei, în 6 exemplare, a cărților propuse pentru concurs.

IX. Premiul statului Lazăr, de 5000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1892 celei mai bune lucrări scrise în limba română asupra următorului subiect:

„Nascerea și imormîntarea la Români. Datine și credințe”.

Terminul prezentării manuscriselor la concurs va fi până la 31 Decemvrie 1891.

XI. Premiul statului Lazăr, de 5000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1893 celei mai bune lucrări în limba română asupra următorului subiect:

„Studiul vinurilor din România din punctul de vedere economic și al compozițiunii lor chimice”.

Manuscrisul va trebui să cuprindă materie pentru circa 300 pagine de tipar în 8^o garmond.

Terminul prezentării manuscriselor la concurs va fi până la 31 Decemvrie 1892.

XII. Premiul D. Hagl Vasile, de 5000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1894 unei cărți scrise în limba română și publicată în timpul dela 1 Ianuarie 1888 până la 31 Decemvrie 1893, al cărei cuprins va fi:

„Istoria comerțului la Români, sau starea actuală a comerțului în România sau studii asupra legislațiunii comerciale în statul român, sau ori-ce alte subiecte privitoare la comerțul român”.

Terminul prezentării la concurs va fi până la 31 Decemvrie 1893.

XIII. Premiul statului Eliade-Rădulescu, de 5000 lei, se va decerne în sesiunea generală din anul 1894 celei mai bune lucrări scrise în limba română asupra următorului subiect:

„Studiul asupra basmelor române în comparațiune cu legendele antice clasice și în legătură cu ale popoarelor învecinate și ale tuturor popoarelor române”.

Terminul prezentării manuscriselor la concurs va fi 31 Decemvrie 1893.

NB. Manuscrisele lucrărilor puse la concursurile premiilor de sub Nr. IV, V, VI, X, XI și XIII se vor prezenta anonime, purtând o devisă, care va fi reproducă pe un plic sigilat conținînd numele concurentului.

Academia își rezervă dreptul de a tipări în publicațiunile sale lucrările ce se vor premia.

Premiile se vor da autorilor numai după tipărirea lucrărilor premiate.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 10 Maiu n. În conferența de aseară a partidului independent nu a isbucnit scisiunea. Făcîndu-se alegerile, conducătorii de până acum ai partidului au fost realeși.

Proiectul de lege despre incolat, care e gata, se va prezenta casei în ședința de Marți. Acela, după asigurările lui Szapary, se va preda imediat comisiunii. Proiectul va ajunge apoi probabil la 20 Maiu înaintea plenului.

Ugron până acum încă nu a subscris proiectul.

Sesiunea a treia a dieței s'a închis prin rescript regal. Deschiderea sesiunii a patra urmează Luni.

Belgrad, 10 Maiu n. Împărțirile cu privire la machinațiunile emigranților bulgari în Serbia sînt exagerate. La graniță sînt numai puțini emigranți, dealtfel guvernul e hotărît a împedeca ori-ce nerîndueală pe teritoriul sârbesc.

Bibliografie.

În editura librăriei academ. a lui Victor Hornyánszky din Budapesta a apărut la 1 Maiu 1890 Nr. 5. (anul I.) din Ethnographia Ungariei, redactată de Dr. Ladislau Réthy și care apare afară de August și Septemvrie la 1 iul al fiecărei luni. (Ethnographia. A magyarországi néprajzi társaság értesítője, szerkeszti Dr. Réthy László. I-ső évfolyam, 5 sz. Budapest, 1890. Május 1. Megjelenik augusztus és szeptember kivéve minden hó elsején. Kiadóhivatal: Hornyánszky Viktor akad. könyvkereskedése).

A apărut și se află de vîndare la toate papetiile și magazinele de instrumente musicale din România: *Dinicu-Album*, conținînd un număr însemnat de hore, brouri, sîrbe și cîntece populare, compuse de dnul Gh. A. Dinicu, absolvent al conservatorului din București. Albumul luxos imprimat la Lipsca are următorul repertoriu;

1. Hora boierească. — 2. Ploieșteanca (horă). — 3. Hora Angelina. — 4. Souvenir de București (horă). — 5. Hora Mărioara. — 6. Hora lui Zaharia. — 7. Hora morii. — 8. Hora verii. — 9. Hora țigănească. — 10. Nebotezata (horă). — 11. — Hora lui Chipan. — 12. Lelea cu scurteica verde. — 13. Sîrba lui pompier. — 14. Danțul Balcanilor. — 15. Sîrba dela Paris. — 16. Sîrba din Ploiesci. — 17. Sîrba ovrească. — 18. Sîrba, noruleț de ploaie. — 10. Hora finei. — 20. Hora frumușica.

Albumul este dedicat studenților universitari.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Licitațiuni:

— 16 Maiu st. n. mobilile vîduvei după Ștefan Zolnai, în Paladul-mare, decătră executorul jud. din Sătmár.

— 14 Iulie st. n. imobilele lui Rancov Maluțev, în Vlacovet, decătră judecătorul cerc. din Verșet.

— 21 Maiu st. n. mobilele lui Carol Nagy decătră executorul jud. din Odorheiu-săcuiesc.

— 17 Iunie st. n. imobilele lui Ioan Vramescu decătră tribunalul reg. din Caransebeș.

— 29 Iulie st. n. imobilele lui Toma Birdian, în Marcovet, decătră judecătorul cerc. din Verșet.

Edicte:

A se însina pretensiunile în 45 de zile:

— la rîmasul după Paica Șuttu, Ștefan Măreș și Ioan Dușu (din Șipet), la tribunalul reg. din Timișoara;

— la rîmasul după Rafila Dadda născ. Bogdanovici, la tribunalul reg. din Neoplanta;

— la rîmasul după Nicolae Grecu (din Pașani) și Măriața Hălmăgean născ. Suba (din Chisindia), la tribunalul reg. din Arad.

Concurs în provincie:

— Contra consorțiului „Rudolf Strasser” în Sibiu. Comisar de concurs Iosif Jahn, curator al masei Arnold Friedsmann. Terminul de ins. 26 Iulie, proc. de licitud. 22 August.

Posturi vacante:

— Un post de cassar cl. III. la perceptoratul din Cubinul-inf. A se adresa în 14 zile la autoritățile competente.

— Un post de magistrul postal în Buzinka (ett. Abauj-Torna) prelîngă 100 fl. cauțiune. Salar 240 fl., paușale 40 și anmanuare 12 fl. A se adresa în trei săptămîni la direcțiunea postală în Cașovia.

Călimdarul zilei.

29 Aprilie (11 Maiu) 1890.

Julian: 9 mnc. din Chizic.

Gregorian: Adolf.

Soarele: răsare 4.31, apune 7.24

Buletin meteorologic.

Sibiu, 10 Maiu 6 care diminează.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediu lunar 724.4)	Diferența din prețină	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
717.6	+4.5	+13.1	+17.8+10.0	NV

Din țeară, 8 Maiu, 7 ore diminează.

Stațiunile:	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul
Budapesta	751	+15.2	N 1
Sătmár	753	+15.6	V 4
Cluj	—	—	—
Orșova	—	—	—
Timișoara	753	+15.0	SV 5
Arad	750	+15.0	SV 5
Panciova	755	+17.6	SV 3

Sosiți în Sibiu.

La 10 Maiu n.

Hotel „Neuriner”. Lobstein, M. Krauss și Bölskey din Viena, W. Kohn din Lissa, comercianți.

Hotel „Meltzer”. F. Frank, locotenent din Brașov. Dr. S. Segal, medic cercnal din Tulgheș. D-na Bălosy din Abrud.

Economic.

Punctul de vedere al Austriei în cestiunea convenției comerciale cu România. La 6 l. c. n. ministrul de comerț austriac a ținut în dieta austriacă o vorbire importantă, care indică punctul de vedere al Austriei în cestiunea convențiilor comerciale. Privitor la România a declarat ministrul, că nu e exclus, că tractările României privitoare la înnoirea convențiilor comerciale ce expiră cu celelalte state vor pute contribui și la aceea, ca să fie mai corect aprepătă în România prevenirea, pe care Austria în cadrul unei învoeli basate pe reciprocitate a fost gata în ori-ce timp a o dedica interesele economice ale României.

—*

Reforma dării pe spirt. Citim în „Pester Lloyd”: Ministrul de finance reg. ung., care a declarat în timpul mai nou mai multor petenți ai industrialilor de spirt, că cunoaște bine raporturile industriei de spirt și se nisuesc după putință a dispune cele de lipsă în privința reformei dării pe spirt, a introdus deja, după-cum află „Ung. Post”, tractările cu ministrul de finance austriac, care sînt încă în curs; e o decisiune definitivă încă nu s'a luat. Ministrul de finance Wekerle a primit prima notă relativă a ministrului de finance austriac numai imediat înainte de călătoria lui din urmă la Viena.

—*

Extinderea legii asupra contribuției de cărmărit. După o scire a lui „Nemzet”, ministrul de finance va prezenta un proiect, care are de scop înlăturarea și împedecarea abuzurilor și inconvenientelor ce obvin la aplicarea legii. Vîndătorii de 100 litri și mai mult sînt obligați a cere o deosebită licență și a purta separat libele, pe basa cărora organele financiare sînt poată purta controla. Fabricanții de spirt și licor nu sînt îndatorați la aceasta. Persoane ce se îndeletnicesc cu agricultura pot acuirea pentru trebuința proprie cantități ce trec preste 100 litri pe baza licențelor dela organele financiare, a cărora extradare atîrnă dela motivele rugării. Ducerea de cantități de spirt ordinar mai jos de 100 litri din un raion al contribuțiunii de consum într'altul e necondiționat oprită și proiectul statorcesc și condițiunile, pe baza cărora licoruri, arrac, cognac etc. în cantități mai mici e permis a se trece din un raion într'altul. Amăsuraț aceluia, contribuția de cărmărit exclusiv, e a se solvi celui îndreptățit de a percepe contribuția. La locuri de aceste în comunicațiunea locală nu pot aduce comercianții în vîndare mai puțin ca 5 decilitri.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 26 Aprilie v. 1890.

T. Dimitriadu lui R. Hoffer, grâu 4650 hect., 12-22¹/₂ lei. Cațica lui K. Hoffer, grâu 7100 hect., 11-80 lei. Vamvuri lui R. Hoffer, grâu 3450 hect., 11-90 lei. Marghiloman lui R. Hoffer, grâu 7500 hect., 10-85 lei. Marghiloman lui Pappudoff, grâu 4300 hect., 13— lei. Marghiloman lui Pappudoff, grâu 3000 hect., 13— lei. Marghiloman lui Pappudoff, grâu 4000 hect., 13— lei. Marghiloman lui Zerman, porumb roșu 3600 hect., 7-77¹/₂ lei. Cusoff lui G. Mendl, porumb 3500 hect., 6-60 lei. Chrisoveloni lui I. Dreiffus, porumb 9000 hect., 6-35 lei. D. Brăilei lui Focca, porumb 2000 hect., 6-62¹/₂ lei.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 9 Maiu Grâu, hectolitru 6—8 chilo fl. 6.—, până fl. 6.80, grâu mestecat 75 până 84 chilo fl. 4.80 până 5.60, seacă 70 până 70 chilo fl. 4.40 până 4.80, orz 62 până 66 chilo fl. —, până fl. —, ovă 42 până 50 chilo fl. 2.50 până fl. 3.10, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 3.40 până fl. 3.80, málaiul 78 până 82 chilo fl. 3.50 până fl. 4.50, cartofi 68 până 70 chilo fl. 1.—, până fl. 1.20, semințe de căneapă 45 până 50 chilo fl. 9.—, până 10— mazerea 75, până 80 chilo fl. 4.50 până 5.—, lina 78 până 82 chilo fl. 9.—, până fl. 10.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 3.—, până fl. 3.50, păsat de grâu 100 chilo fl. 16.—, până fl. 16.—, făină Nr. 3 100 chilo fl. 16.—, Nr. 4 fl. 15, Nr. 5 fl. 13.—, slăniță 100 chilo fl. 54.—, până fl. 56.—, unsoreale de porc fl. 60.—, până fl. 62.—, sîu brut fl. 20.—, până fl. 22.—, lumini de sîu fl. 38.—, până fl. 34.—, lumini turnate de sîu fl. 38.—, până fl. 40.—, sâpnuu fl. 20.—, până fl. 24.—, fîn 100 chilo fl. 1.80 până fl. 2.20, căneapă fl. 82.—, până fl. 35.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.50, spirtul p. 100 l. % 55 până 58 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vită 30 până 40 cr., carnea de porc 44 până 48 cr., carnea de berbec — până — cr., ouă 10 cu 18 până 20 cr.

Piața din Sighișoara, 5 Maiu Grâu curat hectolitru fl. 6.—, până fl. 6.50; grâu mestecat fl. 4.60 până fl. 5.—; seacă fl. 4.50 până fl. 4.90; ovă fl. 2.80 până fl. 3.—; cucuruzul fl. 4.10; fasolea fl. 3.50 crumpenele fl. 1.70; mazerea chilo 18 cr.; linte; 24 cr.; málaiul 10 cr.; lumini de sîu chilo 40 cr.; sâpnuu 24 cr.; sîu brut 20 cr.; sîu de vită fl. 1.—; unsoreale de porc 76 cr.; carnea de vită 32 cr.

Tirgul de rîmători în Steinbruch. În 6 Maiu n. s'a notat: unguresci bătrâni grei 45.— cr. până 45¹/₂ cr., unguresci grei tineri 47.— cr. până 48¹/₂ cr., de mijloc 46.— cr. până 47¹/₂ cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 45¹/₂ cr., ușoară 42.— cr., până 45¹/₂ cr., românesci, de Bakony grei 43.— cr., până 45¹/₂ cr., transito de mijloc — cr., până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sîrbesci grei — cr., până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47.— cr., până 47¹/₂ cr., igrășați cu ghindă — cr., până — cr., per 4% cumpărați dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 3 Maiu 1890.

Semînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Băncănesc nou	74	—	79	—
Grâu dela Tisa	78	8.75	8.80	79
Grâu de Pesta	78	8.70	8.75	79
Grâu de Alba-regală	78	8.75	8.80	79
Grâu de Bácska	78	8.75	8.80	79
Unguresc de Nord	74	—	75	—
Semînțe, vechi ori nou	Soial	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până	
Săcară		70—72	7.80	8.—
Orz	Nutret de vinars de bere	60—62	6.50	6.80
		62—64	7.—	7.60
Ovă		64—66	8.25	—
Cucuruz (porumb)	băncă, de alt soi	39—41	8.70	8.35
		75	4.80	4.85
Meiu		78	4.75	4.80
Hrișcă		—	5.40	5.70
Grâu	de primă, de toam.	7.56	—	7.57
Cucuruz	Main-Jan.	4.82	—	4.84
Ovă	Iul. Aug. de primă, de toam.	4.98	—	4.99
		5.76	—	5.78
Proiecte diverse	Soia	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până	
Sem. de trif.	Lucernă ungurescă	55.—	60.—	
„	franceză	—	—	
„	italiană	—	—	
„	roșie	28.—	32.—	
Oleu de rap.	rafinat	48.50	44.50	
Oleu de in	dela Pesta	54.75	55.—	
Uns. de porc	dela țeară	48.50	44.—	
Slăniță	svătăță	52.—	53.—	
Sîu	afumată	32.—	33.—	
Prunș	din Bosnia, în buți	—	—	
Lictar	din Serbia, în saci	—	—	
	slavon, nou	22.—	23.—	
Nuci	băncănesc	—	—	
Gogoși	din Ungaria	—	—	
Miere	unguresci	—	—	
	sîrbesci	—	—	
	brută	—	—	
Ceară	galbînă străcurată	123.—	124.—	
Spirt	de Rosenau	12.50	12.75	
„	brut	15.25	15.75	
„	Drojdințe de spirt	—	—	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 10 Maiu st. n.

Băile-Herculane Ungaria (Mehadia).

Renumitele **therme** de pucioasă și de sare cu o căldură de 56°C. vindecă între altele: Rheuma cronică de musculă și încheieturi, podagra cronică, abdominaloplethora, vena hemoroidală, gâlbănarea ca urmare a hiperemiei de ficat, friguri, scrofală, boale de sânge, înveninări cronice de argint viu, scorbut, afecțiuni de ale pelii, neuralgia (indeosebi ischias), paralizi, preste tot în urma puterii meteorice împedecate, boalele sferei urogene, boale de pele cronice și umflături ale pelii din afară, rane, contracturi de încheietoare etc.

Și ca loc de cură de aer foarte cercetat.

În anul 1887, **Maiestatea Sa Împărăteasa-Regină din Austro-Ungaria** a onorat această baie cu o petrecere Preainaltă de șase săptămâni.

Rendezvous internațional al celor ce au trebuință de cură. Începutul sezonului 15 Maiu.

Situație admirabilă în valea Cernei, încungiurată de dealuri gigantice. — **Splendide palaturi de baie** pentru toate isvoarele de cură. **Oteluri pompoase**, salon de cură, muzică, amuzament, parcuri, plimbări și locuri de excursiuni și partii de munte.

Masagiu, gimnastică svedică, băi electrice. Stațiunea liniei căii ferate Viena—Budapesta—Orșova—București—Constantinopol. **Legătură** cu tren expres și cu trenul expres oriental. **Favoruri de prețuri de călătorie.** **Legătură de naie** cu toate ferile dunărene via Orșova, de unde două stațiuni ale căii ferate la Băile-Herculane.

Aer liber de prav și bogat în ozon, situație scutită. Consultațiuni la numeroșii medici de baie în toate limbile europene și orientale.

[889] 3—3

Direcțiunea.

Important pentru fiecare

este **conservarea dinților sănătoși**. Aceasta se obține mai sigur prin întrebuințarea regulată a

unei bune ape de gură și prav sau pastă de dinți.

Preparatele Drului GUST

pentru conservarea gurii și a dinților

întrec în efect toate preparatele puse până acum în comerț, fiindcă afară de materiile cele mai bune folosite până acum spre scopul acesta, conțin și nouă materii antiseptice, adecă scutitoare de putredire, care conform cercetărilor și experiențelor celor mai nouă sunt acomodate scutii dinții de bolnăvire și a împedea progresarea putredunii dinților găunoși

Numite **preparate** curăță totodată, întăresc, conservează și împăspătează în mod plăcut organele gurii și delătură mirosul și gustul neplăcut împreunat de multe ori cu dinții bolnavi și cu gingiile inflamate.

Întrebuințarea regulată a apei de gură scutesce și de multe boale de gât.

1 Flacon de **apă de gură** à 50 cr. și à 1 fl. este de ajuns pentru mai multe săptămâni. — 1 șatula de **prav de dinți** à 25 și 50 cr. — 1 dosă de **pastă de dinți** à 40 cr.

Expeditura principală: **Farmacia la „Leul de aur” a lui FRIDERIC STENNER în Brașov.** [818] 15—18

Depositar în Sibiu: la Ioan Weindel, comerciant; în Blaj: la Solomon Singberger, comerciant și în Petroșeni: la G. Gerbert, farmacist.

Se capătă mai departe în cele mai multe farmacii și parfumerii.

Se caută
un candidat de avocat
român.

Domnului N. ONCU,
avocat în Arad.

A se adresa:

[902] 1—3

În editura „Institutului tipografic”
a apărut și se află de vânzare

Prăsirea pomilor

de
D. COMȘA,

membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole”.

Prețul unui exemplar 12 cr.

Institutul tipografic din Sibiu.

execută tot felul de lucrări tipografice și îndeosebi tipăresc

cărți de tot felul,

anunțuri de căsătorie,

anunțuri funebrele, placate,

bilete de vizită,

conturi și blanchete de tot soiul.

Prețurile moderate.

De asemenea Institutul primește în editură cărți școlare și în genere cărți menite a fi răspândite în popor, precum sunt: povești, snoave, poezii, populare, istorioare morale, descrieri de obiceiuri și datini, schițe istorice ori biografii, scrise în stil popular, și alte de asemenea.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială între autor și direcția Institutului.

Resturi de postav de Brün

3-10 m. pentru un costum complet. fl. 3-75.

Resturi de postav

3-10 m. stofă modernă.
fl. 5.

Resturi de postav

calitate fină pentru un pardesiu
2-10 m. fl. 8.

Resturi de postav

pentru pardesiuri, coloare veritabile
2-10 m., lână curată,
fl. 7.

Resturi de Kamgarn

6-40 m. pentru un costum complet fl. 3.

Resturi de piqué de GILETCE

se pot spăla, pentru o giletă completă fl. 1.

Stofe de uniformă

de color veritabile pentru funcționarii c. r. și pentru gardistii de finanțe.

Bernhard Ticho

BRÜNN,

Krautmarkt 18.

Se expediază prin rambursă.

Mustre gratis și franco.

Cartoane de mustre

elegant ajustate cu 400 de desinuri se trimit dlor croitori nefrancate. [884] 6—20

AVIS!

Subscrisul îmi iau vocea, de a împărtași publicului P. T., că am luat în arândă

Restaurațiunea de grădină a lui Fronius din Oena-Sibiiului

și voi deschide-o, fiind timpul favorabil, la 15 Maiu n.

Mă voiu silii totdeauna a-mi câștiga favorul publicului P. T. prin o bună bere de trei stejari și vinuri foarte bune, precum și prin mâncări ieftine și bune și prin servire promptă.

Mai departe atrag atențiunea publicului P. T., că toate locuințele, care se dau în chirie pe lună și pe zi cu cele mai posibile prețuri ieftine, sunt curat și bine arangiate.

Contând la o frecuență binevoitoare, sem.

cu stimă

Martin Schmidt,
restaurator.

[901] 1—2

Băile din Basna.

(Bázna, Felső-Bajom).

Salamură ce conține iod și brom în comit. Têrnavei-mici, Ardeal.

Numeroasele isvoare de cură, dintre care unul se întrebuințează de cură de beut cu cel mai bun rezultat, și mărstina ce conține iod al băilor de cură din Basna și-au dovedit excelența lor putere vindecătoare în special la reumă și podagră, la cele mai deosebite forme de scrofală, la formele învechite ale syphilitice și la slăbiciunile rămase după o îndelungată întrebuințare de argint viu la neuralgie și ischias, la boalele de femei cronice, la boalele de pele cronice (Eczem, Lupus, Psoriasis) și la rhachitis.

Mijloace de cură: Băi reci și calde, băi de mărstină (Moor).

Baia zace într-o depărtare de 3/4 de oră dela gara Mediașului (Medgyes) a căilor de stat reg. ung., într-o vale plăcută, încungiurată de coline de păduri și de vii.

Comunicație de postă cu Mediașul.

Locuințe arangiate cu comfort. Bucătărie excelentă cu prețuri moderate.

Băi de cadă nou clădite și cu comfort arangiate.

La cerere se trimit prospecte gratuit.

Deschiderea băilor la 25 Maiu.

Dr. Fritz Folberth,
medic de băi.

Direcțiunea băilor.

[898] 2—3

Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcăritul.** Obiceiurile țeranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstēm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotoa.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novă de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Graiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaia.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgărcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusoiu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin pécourarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.